

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Band: 12 (1936-1937)

Heft: 21

Rubrik: Schweizerische Unteroffizierstage = Journées suisses de Sous-officiers
= Giornate Svizzere dei Sott'Ufficiali

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bemerkungen zur Traktandenliste

Trakt. 5. Règlement für Felddienstübungen, Periode 1937 bis 1941. — Der Zentralvorstand beantragt, die Felddienstübungen für die Wettkampfperiode 1937—1941 nach den heute bestehenden Reglementen und Wegleitungen durchzuführen.

Trakt. 6. Anträge der Unterverbände und Sektionen. — Der Verband St. Gallen-Appenzell hat folgenden Antrag eingereicht:

1. es sei im Handgranatenwettkampf für jede Übung ein Probewurf zu gestatten,
2. es seien die Probewürfe schon auf die Schweiz. Unteroffizierstage in Luzern einzuführen.

Begründung: Diese Probewürfe rechtfertigen sich unbedingt gegenüber dem Gewehr- und Pistolenwettkampf.

Der Zentralvorstand hat beschlossen, diesen Antrag in die Traktandenliste aufzunehmen, obwohl er ihm nach dem durch Art. 23, Abschnitt c, der Zentralstatuten festgesetzten Termin zugekommen ist.

Ziffer 1. Der Zentralvorstand ersucht um Rückweisung dieses Antrages auf die Delegiertenversammlung von 1938, die das Reglement Handgranatenwerfen für die nächste Wettkampfperiode diskutieren wird.

Ziffer 2. Der Zentralvorstand ist der Ansicht, daß es unmöglich ist, das Reglement für diesen Wettkampf zu ändern, der im Augenblick der Delegiertenversammlung bereits begonnen haben wird. Außerdem fällt die definitive Genehmigung der Wettkampfrelemente gemäß Art. 1 der « Allgemeinen Bestimmungen für die Schweiz. Unteroffizierstage in Luzern » in die Kompetenz des Zentralvorstandes. Dieser letztere ersucht daher um Ablehnung des Antrages des Verbandes St. Gallen-Appenzell.

Der Zentralvorstand.

Remarques sur l'ordre du jour:

Art. 5. Règlement pour le Concours d'exercices en campagne, période 1937—1941. — Le Comité central propose que les Exercices en campagne, pour la période de concours 1937—1941, s'exécutent conformément au Règlement et Directives actuels.

Art. 6. Propositions des Groupements et Sections. — Le Groupement St-Gall-Appenzell nous a fait parvenir la proposition suivante:

1. Pour le concours de lancement de grenades à main, un jet d'essai est autorisé à chaque exercice.
2. Les jets d'essai seront déjà introduits pour les Journées suisses de sous-officiers à Lucerne.

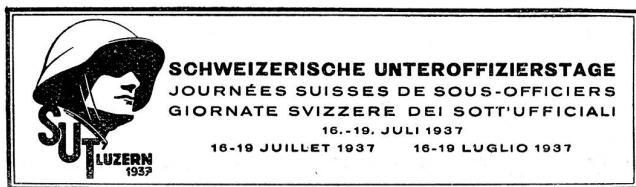
Motif: Les jets d'essai se justifient ici certainement aussi bien qu'aux concours de tir, fusil et pistolet.

Le Comité central a décidé de porter cette proposition à l'ordre du jour, bien qu'elle lui soit parvenue après le délai fixé par l'article 23, let. c) des Statuts centraux.

Chiffre 1. Le Comité central demande le renvoi de cette proposition à l'assemblée des délégués de 1938, qui discutera le règlement du Concours de lancement de grenades à main pour la prochaine période de concours.

Chiffre 2. Le Comité central estime qu'il est impossible de modifier le règlement de ce concours alors que son exécution aura déjà commencé au moment de l'assemblée des délégués. En outre, suivant l'article 1 des « Prescriptions générales pour les JSSO à Lucerne » l'adaptation définitive des règlements de concours est de la compétence du Comité central. Ce dernier demande donc le rejet de la proposition du Groupement St-Gall-Appenzell.

Le Comité central.



Die Nennungen für die SUT ein Großes Erfolg

Im Bericht des Zentralvorstandes des SUOV über die Tätigkeit im Jahre 1936 konnte mit Befriedigung festgestellt werden, daß der Verband in steter Breitenentwicklung begriffen ist; die Anmeldungen für die SUT 1937 setzen diese Entwicklung unbedingt die Krone auf. Das Wettübungs Komitee, das seit Wochen sozusagen Tag und Nacht arbeitet, hat auf den 16. Juni eine Zusammenstellung über den Stand der Anmeldungen auf diesen Tag herausgegeben. Gegenüber den SUT 1929 und 1933 ist auf der ganzen Linie eine erfreuliche Zunahme der Anmeldungen zu konstatieren. So kann mit einer Gesamtbeteiligung von 5300 Konkurrenten aus 87 Sektionen gerechnet werden, gegenüber 52 Sektionen in Solothurn mit 2571 Konkurrenten und 63 Sektionen in Genf mit 3141 Konkurrenten. Die Gruppenwettkämpfe bestehen in Luzern 336 Gruppen (S = Solothurn 86, G = Genf 173 Gruppen). Die größte Teilnehmerzahl weist die Patrouillenübung auf, haben sich doch nicht weniger als 167 Gruppen gemeldet, gegenüber 30 in Solothurn und 93 in Genf. Schützengruppen wollen 50 den Wettkampf bestehen (G. 20).

In den Einzeldisziplinen ist ebenfalls ein bis heute noch unerreichtes Interesse zu verzeichnen. So sind gemeldet: Handgranatenwerfen 2857 Mann (S. 994, G. 1680), Hindernislauf 1820 Mann (S. 553, G. 1003); Gewehr 4060 Mann (S. 2150, G. 2534); Pistole 2494 Mann (S. 1443, G. 1760).

Das sind nur einige Zahlen von den Anmeldungen für die 12 Gruppen- und 27 Einzel-Disziplinen. Sie zeigen durchweg eine außerordentliche Zunahme gegenüber den beiden früheren SUT und für die aktiven Teilnehmer bedeuten diese Zahlen einen Hinweis auf große Konkurrenz.

Der eindrucksvolle Aufmarsch der über 5000 Unteroffiziere zu gemeinsamer Arbeit wird im ganzen Lande stärkste Beachtung finden. Wer den Eifer und die ernsthafte Arbeit des SUOV erkennt, die dieser in der Verfolgung seines Zieles beschreitet, muß dem Verband und seinen Mitgliedern volle Achtung zollen. Aber auch die die SUT 1937 organisierende Sektion Luzern verdient anlässlich der Festtage für ihre gewaltige Organisationsarbeit Anerkennung, was am besten durch einen starken Besuch der Veranstaltung zum Ausdruck gebracht werden kann.

Mr.

Les JSSO seront un grand succès

On a pu définir avec beaucoup de satisfaction dans le rapport du Comité central de l'ASSO sur l'exercice 1936, que notre association est en période constante de développement; les inscriptions pour les JSSO 1937 viennent à point pour en fournir la preuve éclatante. Le comité des concours qui, depuis des semaines, travaille presque

jour et nuit, a établi en date du 16 juin une récapitulation des inscriptions parvenues à ce jour. Comparativement aux JSSO 1929 et 1933, un gros progrès a été réalisé sur toute la ligne dans ce domaine. On peut d'ores et déjà escompter une participation de 5300 concurrents provenant de 87 sections, contre 52 sections avec 2571 participants à Soleure et 63 sections et 3141 participants à Genève. Les concours de groupes réuniront à Lucerne 336 groupes (Soleure 86, Genève 173). Avec 167 groupes, contre 30 à Soleure et 93 à Genève, l'exercice de patrouilles groupera le plus grand nombre de participants.

Il y a également lieu de signaler que les concours individuels soulèvent actuellement un intérêt encore jamais connu jusqu'à ce jour. Sont inscrits: Lancement de grenades: 2857 participants (Soleure 994, Genève 1680); obstacles: 1820 (S. 553, G. 1003); fusil: 4060 (S. 2150, G. 2534); pistolet: 2494 (S. 1443, G. 1760).

Ces quelques chiffres d'inscriptions, pris parmi les 12 et 27 disciplines de groupes et individuelles, sont le reflet même des progrès réalisés depuis les JSSO de Soleure et de Genève. Ils signifient aussi pour les participants qu'ils auront à lutter contre une très forte concurrence.

L'activité volontaire déployée pendant ces quatre journées par plus de 5000 sous-officiers produira certainement, dans le pays, une très grande impression et il y a lieu de penser que le travail sérieux de l'ASSO et de ses membres sera apprécié à sa juste valeur. La section organisatrice aura mérité également une reconnaissance toute spéciale et on ne saurait mieux l'exprimer qu'en répondant « présent » à son appel, sans aucune défection.

Mr.

Lucerna promette un grande successo

Dalla comunicazione del comitato centrale dell'associazione dei S. U. S., circa l'attività svolta durante il 1936, risulta chiaramente che la nostra organizzazione è in continuo sviluppo; le numerose partecipazioni annunciate per le prossime « G. S. U. S. » coronano degnamente gli sforzi compiuti. Il comitato-festa che ininterrottamente lavora, ha emanato una dettagliata distinta degli annunciatesi alle G. S. U. S. di Lucerna, pervenute fino e compreso il 16/VII. In confronto alle giornate dei S. U. S. del 1929 e 33, si constata un aumento generale delle partecipazioni. Cinquemilatrecento camerati si sono iscritti, appartenenti a 87 sezioni! A Soletta concorsero solamente 52 sezioni con 1271 soci, ed a Ginevra erano presenti 63 sezioni con 3141 membri. Al concorso-gruppo, a Lucerna, saranno in gara 336 gruppi (a Soletta furono 86, a Ginevra 173). Il maggior numero di partecipanti si verifica nel concorso-pattuglia al quale sono iscritti ben 167 gruppi (a Soletta: 30, e a Ginevra 93).

Cinquanta gruppi tiratori parteciperanno ai concorsi previsti (a Ginevra 20). Per i concorsi individuali si verifica un interesse non mai constatatosi: per es. si sono annunciati per il lancio granate, 2857 camerati (a Soletta 994 ed a Ginevra 1680); per la corsa con ostacoli 1820 (a Soletta 553, Ginevra 1003); al tiro al fucile 4060 (a Soletta 2150, Ginevra 2534), alla pistola, 2494 (a Soletta 1443, Ginevra 1760).

I dati sudesposti rispecchiano unicamente gli annunciatesi ai 12 concorsi di gruppo ed alle 27 gare individuali. Accertiamo un grande aumento generale in confronto alle precedenti manifestazioni del genere. Per i concorrenti i dati anzidetti rappresentano una concorrenza e lodevole rivalità senza precedenti.

L'imponente raduno di oltre 5 mila sotto ufficiali contendenti in leale e comune gara il serto della vittoria, risveglierà ovunque un

Die nächste Nummer erscheint am 13. Juli 1937

senso di ammirazione e di rispetto, un onda di entusiasmo comprensibile.

Chi conosce ed apprezza il serio e proficuo lavoro dell' A. S. U. S. nel raggiungimento del nobile scopo, deve tributare alla nostra associazione ed ai rispettivi membri quella stima *dovuta* a chi sa sacrificarsi per il bene della patria.

Non dimentichiamo la sezione nostra di Lucerna organizzatrice delle G. S. U. S., riconoscendo tutta la massa di lavoro compiuto, i sacrifici che gli incombono, ed auguriamo che i loro lodevoli e grandi sforzi siano coronati da numerosa partecipazione ed imponente concorso di popolo. Mr.

Kampfrichterchefs — Chefs du jury

Präsident des Kampfgerichtes — Président du jury: Oberst Weber, Luzern.

Stellvertreter — Remplaçant: Oberst Rilliet, Genf.

Handgranatenwerfen — Lancement de grenades à main: Hptm. W. Zbinden, Luzern.

Hindernislauf — Course d'obstacles: Oberstlt. Krügel, Travers.

Kampfgruppenführung — Conduite du groupe au combat: Major i. Gst. F. Wey, Luzern.

Patrouillenlauf — Concours de patrouilles: Major Sulser, Gießhübelstraße 86, Zürich.

Artillerie — Artillerie: Major Kurt Bucher, Luzern.

Funk — Radio-télégraphistes: Funkerverband.

Kavallerie — Cavalerie: Oberst Wyß, Hochdorf.

Radfahrer — Cyclistes: Hptm. E. Suppiger, Gerliswil.

Flieger — Pionniers d'aviation: Major Högger, Dübendorf.

Pionniere — Pontonniers: Hptm. Flückiger, Muttenz.

Sappeure — Sapeurs: Major Baumgartner, rue St-Laurent, 4, Genf.

Sanität — Exercices sanitaires: Oberstlt. Raaflaub, Bern.

Besondere Kenntnisse — Connaissances militaires: Oblt. Müri Ernst, Höggerstr. 72, Zürich.

Fourriere — Fourriers: Oberstlt. Knellwolf, Herisau.

Lmg — F. M.: Hptm. i. Gst. Frick, Kaserne, Lausanne.

Mg. — Mitr.: Major Zurschmiede F., Wädenswil.

Train — Train: Adj.-Uof. P. Leutenegger, Kriens.

Motorfahrer — Motocyclistes: Hptm. Pontelli C., Champagneallee 35, Biel.

Fechten — Escrime: Oberstlt. F. Wilhelm, La Chaux-de-Fonds.

Arbeiten für die Motorfahrer

§ 1. Zur Konkurrenz sind Motorfahrerunteroffiziere sowie Uof., die den eidg. Führerausweis besitzen, zugelassen.

§ 2. Motorfahrzeuge, Betriebsmittel und Ueberkleider werden durch den Motorwagendienst gestellt. Er übernimmt die aus den Uebungen evtl. entstehenden Reparaturkosten und regelt die Versicherungsfragen.

§ 3. Die Konkurrenten stellen sich im Ausgangszug; zu den Wettübungen tragen sie Ueberkleider ohne Lederzeug mit Mütze.

§ 4. Uebung Kategorie A für Einzelfahrer: Geschicklichkeitsfahren mit Personenwagen auf geschlossener Bahn, mit Behebung von zwei Pannen.

§ 5. Uebung Kategorie B für Zweier-Gruppen:
a) 2 Berechnungsaufgaben auf folgenden Gebieten: Kartenlesen, Betriebsstoffe, Transporte.
b) Abschleppen eines Pannewagens mit Lastwagen.
c) Behebung der Panne.
d) Rückwärtsfahren ausschließlich nach den Zeichen des Hilfsfahrers.

§ 6. Das Kampfgericht beurteilt nach Strafpunkten:

1. Zeitbedarf.
2. Genauigkeit der Ausführung.
3. Zweckmäßigkeit der Arbeitsteilung.
4. Soldatisches Auftreten.

Die Wertungstabelle liegt unmittelbar vor der Konkurrenz zur Einsicht auf.

§ 7. Die Rangordnung ergibt sich aus der Summe der Strafpunkte; bei Punktgleichheit entscheidet die kürzere Zeit.

§ 8. Die Rangordnung im Sektionswettkampf ergibt sich aus der kleinsten Strafpunktezahl, wobei zusammengerechnet werden:

- a) Punktezahlen der 3 besten Gruppen der betreffenden Sektion.
- b) Punktezahlen der 6 Konkurrenten, die diesen 3 Gruppen angehört haben, für die Einzelübung Kategorie A.

Travaux pour les chauffeurs automobilistes

§ 1. Sont admis à ce concours, les sous-officiers auto, ainsi que les sous-officiers qui possèdent le permis de conduire fédéral.

§ 2. Véhicules, carburant et vêtements de travail sont mis à disposition par le service des automobiles de l'armée. Ce dernier prend en outre à sa charge les frais éventuels de réparations qui seraient nécessaires à la suite du concours. Il règle les questions d'assurance.

§ 3. Les concurrents se présentent en tenue de sortie; pour les concours ils portent le bonnet de police et la combinaison de travail sans ceinturon ni cartouchière.

§ 4. Exercice catégorie A pour chauffeur seul: épreuve de conduite de voiture sur piste fermée, avec recherche de deux pannes.

§ 5. Exercice catégorie B pour groupes à deux:

- a) 2 tâches de calcul concernant: la lecture de carte, le carburant, le transport.
- b) Remorquage d'une dépanneuse avec un camion.
- c) Dépannage.
- d) Marche arrière selon les seules indications de l'aidechauffeur.

§ 6. Le jury juge par points de pénalisation:

1. Temps employé.
2. Précision de l'exécution.
3. Opportunité de la division du travail.
4. Tenue.

Le barème d'appréciation peut être consulté immédiatement avant le concours.

§ 7. Le rang de classement est obtenu par la somme des points de pénalisation; à égalité de points, le temps départage.

§ 8. Le rang de classement dans le concours de section est donné par le plus petit nombre de points de pénalisation, lequel comprend:

- a) nombre de points des 3 meilleurs groupes de la section intéressée;
- b) nombre de points pour l'exercice individuel catégorie A, des 6 concurrents ayant appartenu à ces 3 groupes.

Reglement für das Bajonettfechten

(Einzel- und Gruppenwettkampf.)

1. Die Mannschaften werden zu je 6 Mann, den Mannschaftsführer inbegriffen, gebildet.
2. Die Mannschaften werden 100 bis 150 m voneinander entfernt, in Deckung liegend, bereitgestellt.
3. Auf ein Zeichen des Kampfrichters erheben sich die beiden Mannschaften und marschieren zur gegenseitigen Begegnung.
4. Genau im Augenblicke des gegenseitigen Zusammentreffens befiehlt der Kampfrichter «Halt», die Leute dürfen sich nicht im geringsten mehr bewegen, derjenige oder diejenigen, welche diesem Befehl nicht augenblicklich nachkommen, werden disqualifiziert.

Unfall-Versicherungen
unter besonderer Berücksichtigung der
Militärdienst-Unfälle

Lebens-Versicherungen
schliessen Sie bei uns vorteilhaft ab.

„WINTERTHUR“

Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft
Lebensversicherungs-Gesellschaft

Le prochain numéro paraîtra le 13 juillet 1937

5. Methode der Qualifizierung:

1. eine Note für die Anmarschtaktik (Annäherungstaktik);
2. eine Note für den Marsch oder Sprung zur Begegnung;
3. eine Note für die dem Gegner verabfolgten Treffer.

Zur Orientierung sei darauf hingewiesen, daß die Einzelkämpfe (innerhalb des Mannschaftswettbewerbes) auf einen Treffer ausgetragen werden.

1 Treffer = das Treffen des Kopfes oder des Rumpfes;
 $\frac{1}{2}$ » = » » der Arme oder Beine.

Règlement pour l'escrime à la baïonnette

(Concours individuel et de groupe)

1. Les équipes seront formées de 6 hommes y compris le chef.
2. Les équipes sont placées à une distance de 100 à 150 mètres l'une de l'autre, les hommes couchés à couvert.
3. Sur un signe du directeur de combat, les équipes se lèvent et marchent à l'abordage.
4. Au moment précis de l'abordage, le directeur de combat ordonnera « HALTE », les hommes doivent s'immobiliser complètement, celui ou ceux qui n'exécuteront pas cet ordre instantanément seront disqualifiés.

5. Façon de juger.

1. Une qualification pour la tactique de marche.
2. Une pour la marche ou course à l'abordage.
3. Une qualification pour les touches données.

A titre d'orientation et comme rappel les combats individuels seront tirés en une touche.

1 point pour la touche à la tête et au tronc,
 $\frac{1}{2}$ point pour la touche aux bras et aux jambes.

Verbandsnachrichten

Kantonalverband st.-gallisch-appenzellischer

Unteroffiziersvereine

Am 13. Juni fand auf Veranlassung des Kantonalverbandes st.-gallisch-appenzellischer Unteroffiziersvereine ein kantonaler Instruktionkurs für Disziplinchefs von Unteroffiziers-Sektionen statt, der als eigentlicher Trainingskurs für die Schweizerischen Unteroffizierstage gewertet werden darf. Leitung und Organisation lag in den Händen von Herrn Oberlt. *Eisele*, St. Gallen, dem ein Stab bewährter Mitarbeiter zur Verfügung stand.

Der Vormittag galt der Instruktion der neuen Einheitsgruppe im Gefecht « Kampfgruppe » und wurde in zwei Phasen durchgeführt. Diese Kampfgruppe ist wohl unbestritten die schwerste Wettkampfdisziplin und stellt an Führer wie an die Mannschaft allerhöchste Anforderungen punkto Beweglichkeit, Anpassungsfähigkeit und rascher Entschlußkraft.

Die beiden Herren Instruktoren, Hauptmann *Willi Knaus* und Hptm. *Otto Schlüpfer*, Herisau, verstanden es ausgezeichnet, die Kurs Teilnehmer mit den wesentlichen Punkten dieser neuen Wettkampfdisziplin vertraut zu machen und die kampfergerichtliche Beurteilungsmöglichkeit zu erläutern, die einer Sektion zum Erfolg verhelfen kann.

Die praktischen Vorführungsbeispiele in Angriff und Verteidigung, die gut drei Stunden in Anspruch nahmen, fanden ihren Abschluß in einer Besprechung, wobei der Sektion Herisau der Dank für die gestellte Uebungsgruppe ausgesprochen wurde.

Die Arbeit am Nachmittag galt den Disziplinen mit stark sportlichem Einschlag.

Feldweibel *Rud. Wehrli*, Winterthur, unterrichtete über Lauf-, Sprung- und Kriechtechnik für den Hindernislauf und desgleichen Wachtmeister *Hans Schnetzer*, Rorschach, über die reglementarische Wurftechnik beim Handgranatenwerfen.

Dem Kurse, der in seiner Gesamtheit einen sehr guten Eindruck hinterließ und der von 76 Teilnehmern besucht war, folgte eine schöne Anzahl geladener Gäste, so auch Herr Oberst *Buser*, Kreisinstruktor der 6. Division, und Herr Oberst *Kast*, Speicher, als Vertreter der Appenzellischen Offiziersgesellschaft.

Unteroffiziersverein Schaffhausen

Zur Feier des 50jährigen Bestehens und zur Weihe einer neuen Fahne traten die Mitglieder des Unteroffiziersvereins Schaffhausen am 5. Juni auf der Munotzinne zusammen. Anwesend war auch der vollzählige Zentralvorstand, der gleichen und andern Tags in Schaffhausen Sitzung abhielt. Nach Eröffnung des in allen Teilen wohlgeungehen Anlasses durch die Stadtmusik Schaffhausen ergriff der Präsi-

dent des Jubiläumskomitees, Adj.-Uof. Ernst Weißhaupt, das Wort zu einer von warmem vaterländischem Geiste getragenen Ansprache, in welcher er auf die Entwicklung des Vereins in den ersten 50 Jahren seines Bestehens Rückschau hielt und auf die großen und bedeutungsvollen Aufgaben hinwies, die einem Unteroffiziersverein heute zukommen, wenn er seiner Zweckbestimmung gerecht werden will. Unter dem Klang des Fahnenmarsches marschierte vom Turm her in Fahnenwache mit der alten Fahne und es erfolgte die Uebergabe der neuen Fahne durch Herrn Oberstlt. Frey, Präsident der Kant. Offiziersgesellschaft, die die Patenschaft übernommen hatte. Er wies auf die gemeinsamen Aufgaben beider Vereine hin, die in der militärischen Ertüchtigung ihrer Mitglieder besteht und zeichnete die große Verantwortung, die heute auf dem Unteroffizier liegt. Mit bewegten Worten nahm der Sektionspräsident, Wm. Albert Böhard, die neue Fahne in Empfang. Zentralpräsident Maridor übermittelte in französischer Sprache die Grüße und Glückwünsche des Zentralvorstandes. Ein von herrlichstem Sommerwetter begünstigtes Munofest schloß die würdige Veranstaltung der Fahnenweihe ab. M.



Dübendorf. Dienstag, 29. Juni, 1900—2030, Hindernis-Training. — Mittwoch, 30. Juni, 1715—2030, Pistolenschießen. — Donnerstag, 1. Juli, 1900—2030, Handgranaten-Training. — Sonntag, 4. Juli, 0600—0800, *Obligatorische Prüfungsübung für alle Hindernis-Konkurrenten*; 0800 bis 1000, *Obligatorische Prüfungsübung für alle Handgranaten-Konkurrenten*. — Dienstag, 6. Juli, 1900—2030, Hindernis-Training. — Mittwoch, 7. Juli, 1715—1900, Pistolenschießen. — Donnerstag, 8. Juli, 1900—2030, Handgranaten-Training. — Samstag, 10. Juli, 1400—1800, Gewehrschießen. — Dienstag, 13. Juli, 1900—2030, Hindernis-Training. — Mittwoch, 14. Juli, 1715—1900, Pistolenschießen. — Donnerstag, 15. Juli, 1900—2030, Handgranaten-Training.

Neuchâtel. 30 juin, 1800, Mail, Grenades; 1830, Mail, Obstacles. — 3 juillet, 1400—1800, Mail, Tir de Jeunesse; 1500—1700, Mail, Grenades; 1630—1730, Mail, Obstacles. — 4 juillet, 0730—1130, Mail, Tir de Jeunesse. — 7 juillet, 1800, Mail, Grenades; 1830, Mail, Obstacles. — 10 juillet, 1400—1800, Mail, Fusil et pistolet; 1500—1700, Mail, Grenades; 1630—1730, Mail, Obstacles. — 11 juillet, 0730—1130, Mail, Journée locale. — 12 juillet, 1800, Mail, Grenades; 1830, Mail, Obstacles. — 13 juillet, 1800, Mail, Grenades; 1830, Mail, Obstacles. — 14 juillet, 2030, Local, Réunion des participants aux Journées suisses.

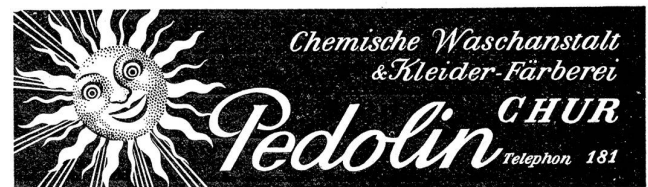
Winterthur. Jeden Montag und Freitag Handgranaten-, Hindernis- und Mg-Kampfguppen auf der Zeughauswiese. — Am 26. Juni von 1400 an Inspektionen. 2000 Fahnenweihe im Kasino. — Am 27. Juni Vorübung SUT Gewehr und Pistole. — Werbet Jungschützen für unsere Schieß-Sektion.

Zug. Schützengruppe und Patrouillen je Montag 1930—2100 Allmend. — Handgranatenwerfen und Hindernislauf je Dienstag und Mittwoch 1830—2000, je Samstag 1600—1800. — Art-Gruppe: Je Dienstag, Samstag und Sonntag beim Art-Zeughaus nach Weisung der Uebungsleitung. — Gewehrschießen « Koller » 10. Juli, Samstag, 1330 bis 1600, Vorübung SUT. — Pistolenschießen « Guggital » 26. Juni, Samstag, 1330—1600.

Zürich UOV. 26. Juni: *Hindernis und Handgranaten*. Ort: Höcklerwiese. Zeit: 1700—1900. Tenu: Zivil. — 27. Juni: *Inf.-Patrouillen*. Ort, Zeit und Tenu nach Spezialaufgebot. — *Telephon-Patrouillen*. Ort, Zeit und Tenu nach Spezialaufgebot. — 30. Juni: *Handgranatenwerfen*. Ort: *Kasernenplatz*. Zeit: 1830—2000. — 3. Juli: *Hindernislauf und Handgranaten*. Ort: Höcklerwiese. Zeit: 1700—1900. Tenu: Zivil. — 4. Juli: *Schießsektion 300 m*. Vormittags Albiggütlstand Bedingung und Freübung. — *Patrouillen*. Tenu, Ort und Zeit nach Spezialaufgebot.

Zürichsee r. Ufer. Sonntag, 27. Juni, von 0800—1100 Gewehr- und Pistolenschießen auf der « Wanne » in Stäfa. Kein Doppel. — Sonntag, 27. Juni, 0700 Patrouillenübung. Besammlung Bahnhof Stäfa. Tenu: Zivil.

Übungen an den Hindernissen und im Handgranatenwerfen alle Mittwochabende und Samstagnachmittage (1600—2000 Samstags). Wir erwarten an sämtlichen Uebungen alle SUT-Teilnehmer.



B auer gut **B** auer mit **B** ackstein